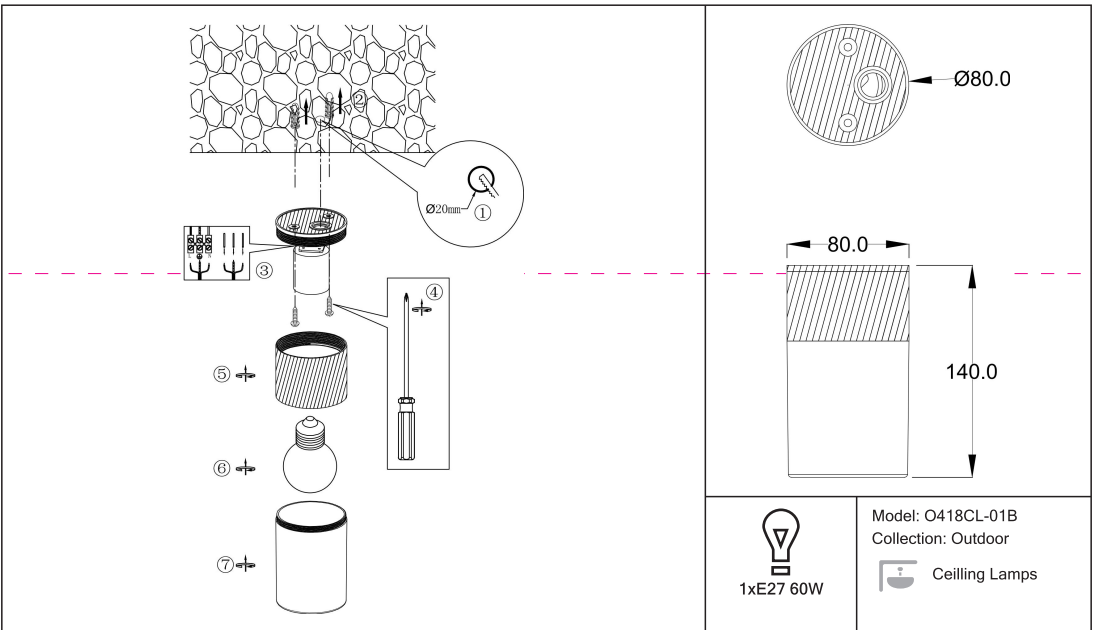


# Instruction



## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Anbauleuchten mit einem Vertiefungsloch.
- Wenn Sie ein 230V-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Erdungsleiter, zum Einbauort.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 230V-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Befestigung der Leuchte nicht durch den Montagebohrer oder an dafür vorgesehenen Platz in der Montagebohrung erfolgt.
- Befestigen Sie die Glühbirne in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply disconnected.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Make sure that the power supply is 230V-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, are connected to the lamp.
- Connect the lamp to the 230V-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply for the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготувати місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Переконайтеся, що напруга живлення становить 230В-240В 50 Гц, в тому числі дріт заземлення, якщо він є в світильнику.
- Підключити світильник до мережі 230В-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дріт заземлення, його також необхідно підключити.
- Підключити світильник до мережі живлення правильно.
- Надійно закріпити.
- Встановити лампу у цоколь і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його правильній роботі.

## Инструкция по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовить место для установки светильника: монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Выверить в месте установки провода питания 230В-240В 50 Гц.
- Подключить светильник к сети 230В-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено заземление, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/посадочное место.
- Укрепить лампу в цоколе и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

Vertretung des Herstellerwerks / Manufacturer factory  
 affiliate / Filiale de l'usine du fabricant / Filiale di fabbrica  
 produttore / Filial de la fabrica / Fabrica de filial / Sube  
 Fabrika / Cabang Pabrik / Branch Factory / Fabrica de rampla  
 / Branch Factory / Oddział Fabryka / Ombinau zavoda  
 magovoziteln / Olin zavodu výrobnica / Olini  
 zavodovozrobnitsa / Olini zavodovozrobnitsa /  
 Davao zavodovozrobnitsa / Chuvashin zavodovozrobnitsa  
 zavodovozrobnitsa / Pabrik, № 4176 / 1992 022 China.

**Sicherheitshinweis**

Lesen Sie die Anleitung vor dem Aufbau der Leuchte durch und beachten Sie diese bis zum Abbau der Nutzungsdauer des Produktes auf.

**Sicherheitsvorschriften:**

- Falsche Installation und der Anschluss der Leuchte selbst durch qualifizierte Fachleute erfolgen.
- **Wichtig!** Schalten Sie das Stromnetzorgang ab, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- **Wichtig!** Prüfen Sie die Lichtleiter auf eine sichere, durch Sperrengrenzungen über die Verbindung hinaus mit einem geeigneten Einbauelement versehen werden.
- Die Isolierung der Leuchte muss mit einem geeigneten Einbauelement versehen werden. Nicht-Schutzart von weniger als IP23, die für die Verbindung von Neutralleitern vorgesehen sind, dürfen nicht im Freien installiert werden. Installieren Sie die Lichtleiter mit einem geeigneten Einbauelement über der Regenrinne mit einer Lichtleiter-Isolierung (z.B. Schutzkappe).
- Separates Stromkabel müssen so verlegt sein, dass diese nicht verkratzt werden.
- Stellen Sie das Leuchte Kabel auf die Netzanschlussleitung beschreibend ein, so das Kabel von der Leitung ab zu erkennen, dass ein Fehler oder Verkettung stattgefunden hat.
- Bevor Sie die Birnen wechseln, trennen Sie die Leuchte vom Stromnetz und warten Sie, bis die Birnen abkühlen.
- Warten Sie den Start und die Leistung der Birnen entsprechend dem Vorhaben auf dem Anschluss. Bitte die Hersteller Birne eine von der Herstellerorganisation empfohlenen Hersteller, bestimmt der Hersteller keine Vermischung für die Birnen.
- Für den Anschluss am Stromnetz 220-240 V 50 Hz, - Prüfen Sie die Leuchte nicht ab.
- Vom Kindern fernhalten.
- Bewahren Sie die Leuchte in der Originalpackung in geschlossenen oder verschweißt Metallbehältern für einen Zeitraum von ~50 bis ~400 Jahren nicht Nass werden und setzen Sie diese geeigneten Medien nicht aus.
- Die Leuchte werden in der Originalpackung, mit jedem Typ der geschlossenen Universalnetz befindet, da die Universalnetz und Schutz vor Umwelteinwirkungen (Vibrationen, Schutz vor die Leuchte gegen mechanische Beschädigung) und hohe Variation während des Transports, Kalten mit niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub, etc.)

**Zusätzliche gültige Symbole sind auf der Produktverpackung angebracht:**

- Schutzart I Diese Birne muss mittels eines Schutzverdrahtungssystems (grün-gelbes Kabel) an die Schutzkleinführung angeschlossen sein.
- Schutzart II Doppelte oder verstärkte Isolierung ist vorgesehen, Schutzverdrahtung ist nicht nötig.
- Schutzart III Niederspannungsfeldschutz.
- Das Erdgültungs nicht mit dem Hausnetz einsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung einsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

**Bedienungsanleitung:**  
Schließen Sie das Strom aus, bevor Sie das Produkt reparieren. **Wichtig!** Schalten Sie das Stromnetz ab, bevor Sie mit der Installation der Leuchte beginnen. **Wichtig!** Prüfen Sie die Lichtleiter auf eine sichere, durch Sperrengrenzungen über die Verbindung hinaus mit einem geeigneten Einbauelement versehen werden. Nicht-Schutzart von weniger als IP23, die für die Verbindung von Neutralleitern vorgesehen sind, dürfen nicht im Freien installiert werden. Installieren Sie die Lichtleiter mit einem geeigneten Einbauelement über der Regenrinne mit einer Lichtleiter-Isolierung (z.B. Schutzkappe). Separates Stromkabel müssen so verlegt sein, dass diese nicht verkratzt werden. Stellen Sie das Leuchte Kabel auf die Netzanschlussleitung beschreibend ein, so das Kabel von der Leitung ab zu erkennen, dass ein Fehler oder Verkettung stattgefunden hat. Bevor Sie die Birnen wechseln, trennen Sie die Leuchte vom Stromnetz und warten Sie, bis die Birnen abkühlen. Warten Sie den Start und die Leistung der Birnen entsprechend dem Vorhaben auf dem Anschluss. Bitte die Hersteller Birne eine von der Herstellerorganisation empfohlenen Hersteller, bestimmt der Hersteller keine Vermischung für die Birnen. Für den Anschluss am Stromnetz 220-240 V 50 Hz, - Prüfen Sie die Leuchte nicht ab. - Vom Kindern fernhalten. Bewahren Sie die Leuchte in der Originalpackung in geschlossenen oder verschweißt Metallbehältern für einen Zeitraum von ~50 bis ~400 Jahren nicht Nass werden und setzen Sie diese geeigneten Medien nicht aus. Die Leuchte werden in der Originalpackung, mit jedem Typ der geschlossenen Universalnetz befindet, da die Universalnetz und Schutz vor Umwelteinwirkungen (Vibrationen, Schutz vor die Leuchte gegen mechanische Beschädigung) und hohe Variation während des Transports, Kalten mit niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub, etc.)

Das Herstellerorgange ist verantwortlich für die Einhaltung der CE-Markierung und auf dem Produkt selbst im Format des Herstellerorgange ist Material.

**Verkaufsstamm:** \_\_\_\_\_

**Arbeits-Nr.:** \_\_\_\_\_

**Stempel des Händlers und Unterschrift des Verkäufers:** \_\_\_\_\_

**Safety Guidelines**

Safety and reliability are guaranteed only when installation instructions are properly followed. Please keep this instruction sheet for future reference.

**Safety Requirements:**

- As indicated by specific regulations, the lighting fitting should be installed by a qualified electrician.
- Always isolate power before commencing installation, maintenance or repair.
- The strength of the lighting fixture attachment must shall conform to the lighting fixture weight.
- Use lighting fixtures in accordance with their intended rating only. Do not use lighting fixtures, which are designed for illumination of indoor living spaces and which has less than IP23 for outdoor applications. In a room with high humidity, it is recommended to install lamps with IP44 protection of higher.
- An element of the connection to the power supply shall be free from dust and debris. The connection shall be replaced periodically by the manufacturer's distributor or by a qualified electrician.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Only use lamps which do not exceed the maximum specified wattage.
- Electrical safety designated by 220-240V/50Hz power supply.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.
- Lamps should be stored in their original packaging. Do not expose to humidity.
- Handle with care. Lighting fixture are supplied in their original packaging, ensuring their safety and protection.
- Lamps should be stored in their original packaging in closed places with natural ventilation, temperature from -50 to +40C and relative humidity with care. Lighting fixtures are supplied in their original packaging, ensuring their safety and protection. During the replacement, the lighting fixture should be protected from mechanical damage and excessive vibration. It is forbidden to throw the boxes with lighting fixtures inside.

**Description of Symbols:**

- Class I Electrical safety designated by the main insulation and an additional protective conductor (earthling) connected with the metal frame of the lamp. Earthing is obligatory.
- Class II Electrical safety designated by the main insulation and a double or reinforced insulation. Earthing is not necessary.
- Class III Electrical safety designated by very low power supply (less than 50 Volt, Earthing optional).
- Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

**Maintenance Guidelines:**  
- Always isolate power before commencing installation, maintenance or repair. **Wichtig!** Schalten Sie das Stromnetz ab, bevor Sie mit der Installation der Leuchte beginnen. **Wichtig!** Prüfen Sie die Lichtleiter auf eine sichere, durch Sperrengrenzungen über die Verbindung hinaus mit einem geeigneten Einbauelement versehen werden. Nicht-Schutzart von weniger als IP23, die für die Verbindung von Neutralleitern vorgesehen sind, dürfen nicht im Freien installiert werden. Installieren Sie die Lichtleiter mit einem geeigneten Einbauelement über der Regenrinne mit einer Lichtleiter-Isolierung (z.B. Schutzkappe). Separates Stromkabel müssen so verlegt sein, dass diese nicht verkratzt werden. Stellen Sie das Leuchte Kabel auf die Netzanschlussleitung beschreibend ein, so das Kabel von der Leitung ab zu erkennen, dass ein Fehler oder Verkettung stattgefunden hat. Bevor Sie die Birnen wechseln, trennen Sie die Leuchte vom Stromnetz und warten Sie, bis die Birnen abkühlen. Warten Sie den Start und die Leistung der Birnen entsprechend dem Vorhaben auf dem Anschluss. Bitte die Hersteller Birne eine von der Herstellerorganisation empfohlenen Hersteller, bestimmt der Hersteller keine Vermischung für die Birnen. Für den Anschluss am Stromnetz 220-240 V 50 Hz, - Prüfen Sie die Leuchte nicht ab. - Vom Kindern fernhalten. Bewahren Sie die Leuchte in der Originalpackung in geschlossenen oder verschweißt Metallbehältern für einen Zeitraum von ~50 bis ~400 Jahren nicht Nass werden und setzen Sie diese geeigneten Medien nicht aus. Die Leuchte werden in der Originalpackung, mit jedem Typ der geschlossenen Universalnetz befindet, da die Universalnetz und Schutz vor Umwelteinwirkungen (Vibrationen, Schutz vor die Leuchte gegen mechanische Beschädigung) und hohe Variation während des Transports, Kalten mit niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub, etc.)

Das Herstellerorgange ist verantwortlich für die Einhaltung der CE-Markierung und auf dem Produkt selbst im Format des Herstellerorgange ist Material.

**Verkaufsstamm:** \_\_\_\_\_

**Arbeits-Nr.:** \_\_\_\_\_

**Stempel des Händlers und Unterschrift des Verkäufers:** \_\_\_\_\_

**Инструкция по технике безопасности**

Информация, содержащаяся в данной инструкции, необходимо изучить перед установкой светильника и хранить до окончания срока эксплуатации изделия.

**Требования безопасности:**

- Установки и подключение светильника должны производиться квалифицированным специалистом.
- Всегда отключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта.
- Перед подключением светильника убедитесь, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Всегда изолируйте питание перед началом работы со светильником. Всегда используйте защитные средства.
- Используйте светильники по назначению. Не используйте на улице светильники, предназначенные для помещений с относительной влажностью воздуха выше 75% (вентиляционные помещения).
- В помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, бассейны) рекомендуется устанавливать светильники с защитой IP44 и выше.
- Всегда знайте тип подключения к электропитанию должны быть свободными от влаги и перегрева.
- При замене лампы отключите питание и подождите, пока лампа полностью остынет.
- Не закрывайте светильник.
- Не покрывайте светильник.
- Не накрывайте светильник.
- Не выключайте светильник.
- Не выключайте светильник.
- Не выключайте светильник.
- Не выключайте светильник.
- Не выключайте светильник.

**Описание символов:**

- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.
- Инструкции по обслуживанию:

Информация, содержащаяся в данной инструкции, необходимо изучить перед установкой светильника и хранить до окончания срока эксплуатации изделия.

**Требования безопасности:**  
- Установки и подключение светильника должны производиться квалифицированным специалистом.  
- Всегда отключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта.  
- Перед подключением светильника убедитесь, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.  
- Всегда изолируйте питание перед началом работы со светильником. Всегда используйте защитные средства.  
- Используйте светильники по назначению. Не используйте на улице светильники, предназначенные для помещений с относительной влажностью воздуха выше 75% (вентиляционные помещения).  
- В помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, бассейны) рекомендуется устанавливать светильники с защитой IP44 и выше.  
- Всегда знайте тип подключения к электропитанию должны быть свободными от влаги и перегрева.  
- При замене лампы отключите питание и подождите, пока лампа полностью остынет.  
- Не закрывайте светильник.  
- Не покрывайте светильник.  
- Не накрывайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.

**Описание символов:**  
- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.  
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.  
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.  
- Инструкции по обслуживанию:

Информация, содержащаяся в данной инструкции, необходимо изучить перед установкой светильника и хранить до окончания срока эксплуатации изделия.

**Требования безопасности:**  
- Установки и подключение светильника должны производиться квалифицированным специалистом.  
- Всегда отключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта.  
- Перед подключением светильника убедитесь, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.  
- Всегда изолируйте питание перед началом работы со светильником. Всегда используйте защитные средства.  
- Используйте светильники по назначению. Не используйте на улице светильники, предназначенные для помещений с относительной влажностью воздуха выше 75% (вентиляционные помещения).  
- В помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, бассейны) рекомендуется устанавливать светильники с защитой IP44 и выше.  
- Всегда знайте тип подключения к электропитанию должны быть свободными от влаги и перегрева.  
- При замене лампы отключите питание и подождите, пока лампа полностью остынет.  
- Не закрывайте светильник.  
- Не покрывайте светильник.  
- Не накрывайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.

**Описание символов:**  
- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.  
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.  
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.  
- Инструкции по обслуживанию:

Информация, содержащаяся в данной инструкции, необходимо изучить перед установкой светильника и хранить до окончания срока эксплуатации изделия.

**Требования безопасности:**  
- Установки и подключение светильника должны производиться квалифицированным специалистом.  
- Всегда отключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта.  
- Перед подключением светильника убедитесь, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.  
- Всегда изолируйте питание перед началом работы со светильником. Всегда используйте защитные средства.  
- Используйте светильники по назначению. Не используйте на улице светильники, предназначенные для помещений с относительной влажностью воздуха выше 75% (вентиляционные помещения).  
- В помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, бассейны) рекомендуется устанавливать светильники с защитой IP44 и выше.  
- Всегда знайте тип подключения к электропитанию должны быть свободными от влаги и перегрева.  
- При замене лампы отключите питание и подождите, пока лампа полностью остынет.  
- Не закрывайте светильник.  
- Не покрывайте светильник.  
- Не накрывайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.  
- Не выключайте светильник.

**Інструкція з техніки безпеки**

Інформація, яка міститься в даній інструкції, необхідно вивчити перед установкою світильника і зберегти до закінчення терміну експлуатації виробу.

**Вимоги безпеки:**

- Установки і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованим фахівцем.
- Завжди відключайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту.
- Перед підключенням світильника переконайтеся, що технічні дані мережі відповідають даним, вказаним на упаковці.
- Завжди ізолюйте живлення перед початком роботи зі світильником. Завжди використовуйте захисні засоби.
- Використовуйте світильники за призначенням. Не використовуйте на вулиці світильники, призначені для приміщень з відносною вологістю повітря вище 75% (вентиляційні приміщення).
- У приміщеннях з підвищеною вологістю (ванітні кімнати, басейни) рекомендується встановлювати світильники з захистом IP44 і вище.
- Завжди знайте тип підключення до електроживлення повинні бути вільними від вологи і перегріву.
- При заміні лампи відключайте живлення і почекайте, поки лампа повністю охолоне.
- Не закривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.
- Не накривайте світильник.

**Опис символів:**

- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.
- Инструкции по обслуживанию:

Інформація, яка міститься в даній інструкції, необхідно вивчити перед установкою світильника і зберегти до закінчення терміну експлуатації виробу.

**Вимоги безпеки:**  
- Установки і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованим фахівцем.  
- Завжди відключайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту.  
- Перед підключенням світильника переконайтеся, що технічні дані мережі відповідають даним, вказаним на упаковці.  
- Завжди ізолюйте живлення перед початком роботи зі світильником. Завжди використовуйте захисні засоби.  
- Використовуйте світильники за призначенням. Не використовуйте на вулиці світильники, призначені для приміщень з відносною вологістю повітря вище 75% (вентиляційні приміщення).  
- У приміщеннях з підвищеною вологістю (ванітні кімнати, басейни) рекомендується встановлювати світильники з захистом IP44 і вище.  
- Завжди знайте тип підключення до електроживлення повинні бути вільними від вологи і перегріву.  
- При заміні лампи відключайте живлення і почекайте, поки лампа повністю охолоне.  
- Не закривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.

**Опис символів:**  
- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.  
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.  
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.  
- Инструкции по обслуживанию:

Інформація, яка міститься в даній інструкції, необхідно вивчити перед установкою світильника і зберегти до закінчення терміну експлуатації виробу.

**Вимоги безпеки:**  
- Установки і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованим фахівцем.  
- Завжди відключайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту.  
- Перед підключенням світильника переконайтеся, що технічні дані мережі відповідають даним, вказаним на упаковці.  
- Завжди ізолюйте живлення перед початком роботи зі світильником. Завжди використовуйте захисні засоби.  
- Використовуйте світильники за призначенням. Не використовуйте на вулиці світильники, призначені для приміщень з відносною вологістю повітря вище 75% (вентиляційні приміщення).  
- У приміщеннях з підвищеною вологістю (ванітні кімнати, басейни) рекомендується встановлювати світильники з захистом IP44 і вище.  
- Завжди знайте тип підключення до електроживлення повинні бути вільними від вологи і перегріву.  
- При заміні лампи відключайте живлення і почекайте, поки лампа повністю охолоне.  
- Не закривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.  
- Не накривайте світильник.

**Опис символів:**  
- Класс защиты I. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция, защитное заземление не требуется.  
- Класс защиты II. Сверхнизкое напряжение.  
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы в месте, предназначенном для электрических отходов.  
- Инструкции по обслуживанию: